

TRASFIGURAZIONI è un progetto culturale per la valorizzazione della storia e della cultura dei territori, finalizzato alla creazione di nuove narrazioni artistiche.

La prima edizione è dedicata al quartiere della Malpensata, inteso come centro di attività culturali, scambio relazionale e condivisione sociale.

Riportiamo il quartiere e la sua popolazione all'attenzione della cittadinanza non come fruitori di riqualificazione sociale e culturale, ma come centro promotore di iniziative culturali e artistiche di interesse pubblico.

Riscopriamo la storia di un'area nevralgica della città di Bergamo e le sue peculiarità, che spesso passano inosservate alla cronaca quotidiana.

Raccontiamo la vita del quartiere attraverso gli occhi di chi lo vive, attraverso nuove narrazioni artistiche

COMPAGNIA TRASFIGURA è un'associazione culturale che si occupa di produzione di spettacoli teatrali e di progettazione artistica sul territorio. Le due rappresentati, Serena Gotti e Alice Laspina, si incontrano nel 2016 ed iniziano una ricerca che unisce il teatro di prosa e il teatro fisico mirando ad un coinvolgimento più ampio di tutte le arti visive. La loro prima produzione indipendente è lo spettacolo "Doppi sensi. Il gioco delle parti".

LE SERATE DI TRASFIGURAZIONI

EVENT

Parco
della
Malpensata

Due serate per due focus differenti: la storia e il territorio. Due serate di apertura alla città per condividere le narrazioni del quartiere costruite durante i laboratori e i racconti degli incontri informali a cura di Conversas Bergamo. Ingresso libero e gratuito, bar Gate sempre aperto!

**SABATO
25 MAGGIO** + **DOMENICA
26 MAGGIO**

Ore 16.45 **DILATAZIONI URBANE**

performance teatrale itinerante

Ore 17.00 **BUCKETS!**

performance musicale con oggetti di scarto

Ore 17.45 **DILATAZIONI URBANE**

performance teatrale itinerante

Ore 18.00 **MALPENSATA MANDA A DIRE**

inaugurazione mostra fotografica

Ore 18.45 **DILATAZIONI URBANE**

performance teatrale itinerante

Ore 19.00 **VIDEO GATE**

proiezione video continua

Ore 19.45 **DILATAZIONI URBANE**

performance teatrale itinerante

Ore 21.00 **Conversas**

talk informali moderati da
Martina Giavazzi (Conversas Bergamo)



CONVERSAS BERGAMO

è una serie di incontri informali in cui è possibile riflettere e discutere di progetti e interessi. Il conversatore si mette a disposizione della curiosità del pubblico, che può intervenire liberamente con domande, opinioni e curiosità.

I LUOGHI DI TRASFIGURAZIONI

Auditorium Gramsci: via A. Furiotti 21, Bergamo
Parco della Malpensata / Spazio Gate / piazzale della Malpensata, Bergamo

INFORMAZIONI

Laboratori

Termine per le iscrizioni: 30 aprile 2019.

Quota di partecipazione: 18€ (comprensiva di copertura assicurativa).

Iscrizioni: inviare un'e-mail a trasfigurazioni.lab@gmail.com indicando nell'oggetto il nome del laboratorio e i dati del partecipante (nome, cognome, età, codice fiscale) o chiamare al 345 5055810 (Serena).

Eventi

Le serate di sabato 25 e domenica 26 maggio sono ad ingresso libero e gratuito.

TRASFIGURAZIONI è un progetto di Compagnia Trasfigura all'interno del progetto "Legami urbani" del Comune di Bergamo

Direzione artistica: Serena Gotti
Organizzazione e comunicazione: Compagnia Trasfigura
Progetto grafico: Michael Bonizzi

 Compagnia Trasfigura

 compagnia_trasfigura

All'interno
del progetto



Media
Partner

PEQUOD
RIVISTA

Con
il contributo di



 spazio reti sociali
ABITARE IL QUARTIERE

Maggio

2019



TRASFIGURAZIONI

Laboratori ed eventi di arte diffusa
nel quartiere Malpensata

Laboratori - Suono - Video - Teatro - Fotografia

Quattro laboratori per quattro tematiche, quattro arti per quattro narrazioni differenti del quartiere: i laboratori di sperimentazione sono il cuore pulsante di TRASFIGURAZIONI, per approfondire la storia che

BUCKETS!

Laboratorio di percussioni improvvisate

per bambini dai **7** agli **11** anni
a cura di [Sebastiano Ruggeri](#)

Un laboratorio di percussioni che spazia dalla body percussion all'uso di oggetti quotidiani, per divertirsi scoprendo le sonorità inaspettate di una pentola o di un secchio di plastica e creare una performance musicale ispirata alle suggestioni di uno dei punti di ritrovo più noti e "rumorosi" della Malpensata: il mercato del lunedì!

1° incontro
Lunedì 6 maggio,
ore 16.45 – 18.45

La costruzione di un linguaggio comune: primi giochi musicali per divertirsi con i fondamenti della musica, dal suono al ritmo, dal silenzio al segnale, dalla gestualità ai ruoli... anche con il proprio corpo!

2° incontro
Domenica 12 maggio,
ore 16.30 – 18.30

L'improvvisazione: uno spazio di libertà per giocare con il proprio strumento e affinare l'ascolto d'insieme, sviluppando forme di creazione collettiva e coinvolgente.

3° incontro
Lunedì 13 maggio,
ore 16.45 – 18.45

Chi suona cosa? Composizione dei suoni in un'unica struttura per la creazione della performance musicale.

4° incontro
Domenica 19 maggio,
ore 16.30 – 18.30

3, 2, 1... via! L'ultima prova per accordare occhi, orecchie, suoni e strumenti in vista del momento performativo finale.

Sabato 25 e domenica 26 maggio verrà presentata la performance musicale presso il parco della Malpensata. Durata 25 minuti circa dalle ore 17.00.

SEBASTIANO RUGGERI

Sebastiano Ruggeri è musicista (Pulsar Ensemble, Italia; Progetto Rayuela, Barcellona) e insegnante di batteria e percussioni presso corpi musicali e scuole primarie. Si forma presso Centro Didattico Produzione Musica (Bergamo) e consegue il diploma presso i Civici Corsi di Jazz (Milano). Il suo repertorio spazia principalmente tra jazz e rock, funk, ska, reggae, hip-hop.

INFORMAZIONI

Laboratorio per max 20 partecipanti. Termine per le iscrizioni: 30 aprile 2019. Quota di partecipazione: 18 € (comprensiva di copertura assicurativa). Luogo di svolgimento: Auditorium Gramsci (via A. Furietti 21, BG) Iscrizioni: inviare un'e-mail a trasfigurazioni.lab@gmail.com indicando nell'oggetto "LAB SUONO" e i dati del partecipante (nome, cognome, età, codice fiscale) o chiamare al 345 5055810 (Serena).

ha contraddistinto la Malpensata attraverso le forme del suono, del video, del teatro e della fotografia. Dai bambini agli adulti, ogni attività è dedicata a una specifica fascia d'età.

GATE VIDEO LAB

Laboratorio di video-making con l'uso di uno smartphone

per ragazzi e ragazze
dai **14** ai **18** anni
a cura di [Alberto Pedrucci](#)

Un corso per avvicinarsi alle regole di composizione video e realizzare il proprio progetto dedicato ai luoghi che hanno caratterizzato la Malpensata degli ultimi 100 anni.

1° incontro
Martedì 7 maggio,
ore 16.00 – 18.00

Introduzione alle regole base del video: pre-produzione, ripresa e montaggio.

2° incontro
Giovedì 9 maggio,
ore 16.00 – 18.00

Sopralluogo di gruppo nel quartiere Malpensata: test di ripresa e sviluppo di possibili storie.

3° incontro
Martedì 14 maggio,
ore 16.00 – 18.00

Ciak, si gira! Riprese in location singole e di gruppo. Riflessioni finali sul montaggio.

4° incontro
Giovedì 16 maggio,
ore 16.00 – 18.00

Il video collettivo: revisione dei singoli elaborati, realizzazione di una clip in cui i partecipanti spiegheranno in prima persona il lavoro sviluppato e montaggio del prodotto finale.

Sabato 25 e domenica 26 maggio presso la saletta interna del Gate verrà proiettato il video collettivo e i partecipanti potranno spiegare in prima persona il processo creativo. Opening dalle ore 19.00.

ALBERTO PEDRUZZI

Alberto Pedrucci è videomaker indipendente e fondatore della Pink Elephant Production. Dopo aver conseguito il diploma presso la Scuola del Teatro Arsenale (Milano), si dedica alla fotografia e al videomaking, realizzando video promozionali (concept, riprese ed editing) per aziende come Pentole Agnelli, Carrefour Express, Deda Elementi.

INFORMAZIONI

Laboratorio per max 15 partecipanti. Termine per le iscrizioni: 30 aprile 2019. Quota di partecipazione: 18 € (comprensiva di copertura assicurativa). Luogo di svolgimento: Auditorium Gramsci (via A. Furietti 21, BG) e riprese in esterna nel quartiere. Iscrizioni: inviare un'e-mail a trasfigurazioni.lab@gmail.com indicando nell'oggetto "LAB VIDEO" e i dati del partecipante (nome, cognome, età, codice fiscale) o chiamare al 345 5055810 (Serena).

DILATAZIONI URBANE

Laboratorio di performance teatrale in spazi urbani

Per ragazzi e adulti
dai **20** anni
a cura di [Alice Laspina](#)

Un quartiere non è solo uno spazio, ma un insieme di racconti, leggende ed esperienze soggettive che il teatro permette di far emergere in modo simbolico. Attraverso la creazione di brevi azioni itineranti si evocano episodi e personaggi curiosi che hanno segnato la storia del quartiere.

1° incontro
Domenica 5 maggio,
ore 15.00 – 18.00

Il corpo nello spazio e l'ascolto di gruppo: esercizi, giochi e lavori in piccoli gruppi per esplorare gli elementi di base della presenza scenica.

2° incontro
Giovedì 9 maggio,
ore 20.30 – 22.30

Composizione individuale e di gruppo: focus sull'azione del singolo e sulle composizioni in gruppo, dando ampio spazio alla creatività di ognuno e alla relazione con l'altro.

3° incontro
Domenica 12 maggio,
ore 15.00 – 18.00

L'improvvisazione: prendendo spunto da alcuni episodi della storia della Malpensata e dalle suggestioni proposte dai partecipanti, si costruiranno le prime strutture delle azioni itineranti.

4° incontro
Domenica 19 maggio,
ore 15.00 – 18.00

L'improvvisazione in spazi aperti: prime prove di interazione nel quartiere. Quali sono i limiti imposti e quali le possibilità proposte dagli spazi aperti?

5° incontro
Giovedì 23 maggio,
ore 20.30 – 22.30

"Come se": una prova generale per sperimentare l'efficacia delle improvvisazioni teatrali sviluppate, la sinergia di gruppo e la propria capacità di azione e reazione nel "qui e ora".

Sabato 25 e domenica 26 maggio, nel parco della Malpensata e nei dintorni, verranno proposte le brevi performance teatrali come intervalli tra le varie attività delle due serate. Un'occasione per cimentarsi nel lavoro d'attore, gioie e difficoltà, in spazi aperti! Durata variabile dalle ore 16.45.

ALICE LASPINA

Alice Laspina è attrice e co-fondatrice di Compagnia Trasfigura. La sua formazione teatrale inizia con Teatro Tascabile di Bergamo, con il quale attualmente collabora. Ha lavorato con Teatro dei Sassi (Matera) e Teatro a Canone (Torino), spaziando fra teatro di ricerca, teatro d'attore e performance in spazi aperti.

INFORMAZIONI

Laboratorio per max 20 partecipanti. Termine per le iscrizioni: 30 aprile 2019. Quota di partecipazione: 18 € (comprensiva di copertura assicurativa). Luogo di svolgimento: Auditorium Gramsci (Via A. Furietti 21 BG) e uscite in esterna nel quartiere. Iscrizioni: inviare un'e-mail a trasfigurazioni.lab@gmail.com indicando nell'oggetto "LAB TEATRO" e i dati del partecipante (nome, cognome, età, codice fiscale) o chiamare al 345 5055810 (Serena).

MALPENSATA MANDA A DIRE

Laboratorio di racconto fotografico di comunità

per adulti dai **35** anni
a cura di
[Francesca Gabbiadini](#)

Un laboratorio dedicato allo studio degli elementi della composizione fotografica alla scoperta delle storie degli abitanti della Malpensata, attraverso il ritratto di volti, corpi e persone del quartiere.

1° incontro
Lunedì 13 maggio,
ore 20.30 – 22.30

Introduzione alla fotografia documentaria: fotografare una comunità. Teoria e casi studio.

2° incontro
Mercoledì 15 maggio,
ore 20.30 – 22.30

Come si crea un documentario fotografico. Focus sul progetto collettivo dedicato alla Malpensata: "Come si ritrae una comunità? Che storia vogliamo raccontare?".

3° incontro
Sabato 18 maggio,
ore 10.00 – 14.30
(con pausa pranzo)

Quattro ore di shooting in Malpensata, alla ricerca degli scatti rappresentativi dei soggetti che vivono il quartiere e i suoi luoghi storici.

4° incontro
Domenica 19 maggio,
ore 10.00 – 12.00

Editing delle fotografie scattate e discussione sull'installazione della mostra finale.

Sabato 25 e domenica 26 maggio, all'interno del parco Gate, verrà allestita la mostra fotografica con gli scatti realizzati dai partecipanti. Opening dalle ore 18.00.

FRANCESCA GABBIADINI

Francesca Gabbiadini è redattrice per riviste e testate giornalistiche e direttrice del web magazine Pequod Rivista. Dopo gli studi universitari umanistici si specializza presso la University of Westminster (Londra) con un master in Documentary Photography and Photojournalism, approfondendo la scrittura di reportage e il genere della fotografia documentaria.

INFORMAZIONI

Laboratorio per max 15 partecipanti. Termine per le iscrizioni: 30 aprile 2019. Quota di partecipazione: 18 € (comprensiva di copertura assicurativa). Luogo di svolgimento: Auditorium Gramsci (Via A. Furietti 21 BG) e uscite in esterna nel quartiere. Iscrizioni: inviare un'e-mail a trasfigurazioni.lab@gmail.com indicando nell'oggetto "LAB FOTO" e i dati del partecipante (nome, cognome, età, codice fiscale) o chiamare al 345 5055810 (Serena).